

Михалков-Кончаловский А.

1988 1/VI

ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА

г. Москва

* 1 июля 1988

Письмо в редакцию

С удивлением прочел в интервью с кинорежиссером А. Михалковым-Кончаловским («Литературная газета», № 3, 1988 г.) следующую фразу: «Вот так был для меня автобиографичен сценарий «Иванова детства», когда я писал его с Тарковским (в титрах фильма ни моя, ни его фамилия в качестве сценаристов не указаны), хоть сам я не сталкивался с войной».

По высказыванию А. Михалкова-Кончаловского можно подумать, что «Иваново детство» было снято по оригинальному сценарию, написанному им с А. Тарковским, однако в действительности это экранизация повести В. Богомо-

лова «Иван», откуда взяты в картину все основные персонажи фильма: и двенадцатилетний герой повести Иван, и старший лейтенант Гальцев, и капитан Холин, и старшина Катасонов, и подполковник Грязнов, и фельдшерница, и мать Ивана, причем перенесены они — что весьма существенно — со своими характерами, судьбами и даже со своими смертями. Достаточно сравнить монтажную запись фильма с текстом повести, чтобы убедиться, что и большинство эпизодов, и большинство диалогов картины взяты из повести «Иван».

Уже одно это исключает нелепое

«КОГДА Я ПИСАЛ...»

утверждение А. Михалкова-Кончаловского «когда я писал», тем более что в титрах указаны авторы сценария: В. Богомолов и М. Папава, а Михалков-Кончаловский фигурирует лишь в качестве исполнителя маленькой эпизодической роли. Столь же нелепо заявление кинорежиссера об автобиографичности, поскольку действие и повести, и фильма происходит на фронте, в армии и все персонажи фильма — активные участники войны, а Михалков-Кончаловский, как он сам признает, с войной «не сталкивался».

Повесть В. Богомолова, откуда в

фильм взяты не только детали, но и содержание, и сюжет, и все основные персонажи, если верить каталожным карточкам, издана только на русском языке тиражом свыше двадцати четырех миллионов экземпляров, входит во все антологии о Великой Отечественной войне, печаталась в «Библиотеке всемирной литературы», «Библиотеке мировой литературы для детей» и десятках всевозможных серий. За кого же принимает нас кинорежиссер А. Михалков-Кончаловский и на что он рассчитывает, рассказывая многомиллионной аудитории «Литературной газеты»: «когда я писал...».

И. Н. КУЗНЕЦОВ,
доктор технических наук

МОСКВА